

**CO2WM110**  
Kohlendioxid-Warmmelder



Security Tech Germany



Bedienungsanleitung  
Kohlendioxid-Warmmelder

DE

User manual  
Carbon dioxide alarm

GB

Manuel d'utilisation  
Détecteur de dioxyde de  
carbone

FR

Gebruikershandleiding  
CO<sub>2</sub>-melder

NL

Istruzioni per l'uso  
Rilevatore di CO<sub>2</sub>

IT



**(DE)** Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Montage und Inbetriebnahme sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung auf und weisen Sie jeden Nutzer auf die Bedienung des Produktes hin.

Seite 3 - 16

**(GB)** Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

Page 17 - 30

**(FR)** Veuillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez ces instructions. Tous les utilisateurs doivent en prendre connaissance.

Seite 31 - 44

**(NL)** Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Page 45 - 58

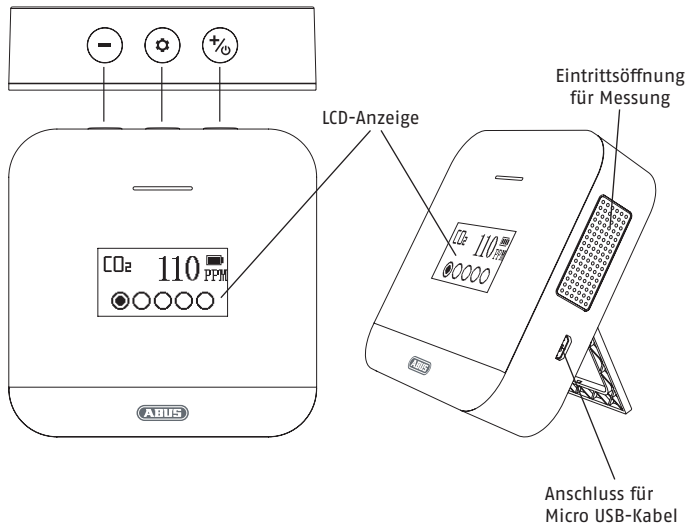
**(IT)** Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Seite 59 - 72

## Lieferumfang

- ABUS Kohlendioxid-Warmmelder CO2WM110
- Micro-USB-Kabel
- Diese Bedienungsanleitung
- 1000 mAh 3,7 V Lithium-Ion Batterie (fest verbaute Backup-Batterie)
- AC-Adapter (5 V/1 A Ausgang)
- Montagematerial: Schrauben, Dübel

## Anzeige und Bedienelemente



Bestimmungsgemäße Verwendung, Inbetriebnahme

## **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für den Zweck für den es gebaut und konzipiert wurde! Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Dieses Gerät darf nur für folgenden Zweck verwendet werden:

- Messen des Kohlendioxidgehalts, der Temperatur und der Luftfeuchtigkeit in privat genutzten Innenräumen.

Schlechte Raumluft gilt als ungesund. Sie kann zu Schläfrigkeit, Konzentrationschwäche und Krankheiten führen.

### **Referenzwerte für Kohlendioxid**

250-350 ppm: normale Umgebungskonzentrationen im Freien

600 ppm: minimale Beeinträchtigung der Luftqualität

600-1000 ppm: hohe Beeinträchtigung der Luftqualität

1000 ppm: deutet auf unzureichende Belüftung hin;  
Beschwerden wie Kopfschmerzen, Müdigkeit oder Reizungen der Augen und des Halses können auftreten.

**1.000 ppm sollten die Obergrenze für die CO<sub>2</sub>-Konzentration im Raum sein.**

## **Inbetriebnahme**

Vor der ersten Verwendung des Melders lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist.

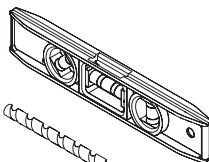
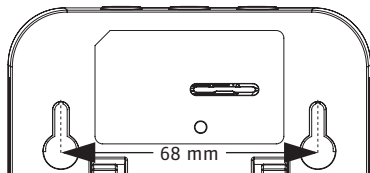
1. Lagern und betreiben Sie den Melder an einem trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung um die Komponenten im Innern des Melders zu schützen
2. Stellen Sie den Kohlendioxidmelder vor der ersten Inbetriebnahme in einer gut belüfteten Umgebung auf
3. Um eine optimale Leistung zu erzielen, sollte der Melder für mindestens 24 Stunden im Dauerbetrieb sein
4. Decken Sie den Melder nicht ab und blockieren Sie insbesondere die Lufteinlässe nicht, während der Melder aktiv ist

5. Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten vom Melder fern, da er nicht wasserdicht ist
6. Führen Sie keine scharfen, brennbaren oder metallischen Gegenstände in die Lufteinlässe, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Verbrennungen führen kann
7. Die Stromversorgung sollte über das Micro-USB-Kabel und den AC-Adapter erfolgen, die interne, festinstallierte Batterie dient nur zur Notstromversorgung
8. Der Melder kann sowohl an der Wand montiert als auch mit dem Tischfuß aufgestellt werden
9. Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden
10. Das Gerät darf nicht geöffnet oder repariert werden. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie

DE

### Wandmontage:

- mit der beigelegten Schablone und einer Wasserwaage die Bohrlöcher waagrecht anzeichnen
- mit einem  $\varnothing$  5 mm Bohrer die Löcher bohren  
Achtung: beim Bohren keine Leitungen beschädigen und den Melder vom Bohrstaub fernhalten!
- die Plastikdübel in die Bohrlöcher schieben und die Schrauben soweit einschrauben, dass die Schraubenköpfe ca. 5 mm hervorstehen


 $\varnothing$  5 mm

### **Standmontage:**

- den Tischfuß an der Unterseite des Gehäuses ausklappen und den Melder auf eine ebene und staubfreie Unterlage stellen
- sicherstellen, dass der Melder stabil steht und keine Gegenstände das Eindringen von CO<sub>2</sub> in den Melder stören

### **Bedientasten**



1. Ein-/Ausschalten durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden)
2. Stummschalten
3. Anzeige einschalten durch kurzes Drücken
4. Im Setup-Modus: um eine Position nach rechts verschieben
5. Im Setup-Modus: Wert(e) um eins erhöhen
6. Im Normalzustand: Seiten wechseln



























1. Durch langes Drücken (ca. 3 Sekunden) in den Setup-Modus gelangen
2. Aus-/Einschalten der Anzeige durch kurzes Drücken
3. Speichern und Beenden der Einstellungen durch kurzes Drücken
4. Stummschalten



1. Im Setup-Modus: eine Position nach links verschieben
2. Im Setup-Modus: Wert um eins verringern
3. Im Normalzustand: Seiten wechseln
4. Anzeige einschalten durch kurzes Drücken
5. Stummschalten

## Symbole der LCD-Anzeige

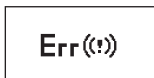
	Lufttemperatur
	Relative Luftfeuchtigkeit
	Grad Celsius
	Grad Fahrenheit
	Kohlendioxid (CO <sub>2</sub> )
	CO <sub>2</sub> -Gehalt in parts per million (Anteile CO <sub>2</sub> pro Million Moleküle in der Luft)
	Kohlendioxidgehalt gut
	Kohlendioxidgehalt normal
	Kohlendioxidgehalt schlecht
	Batteriestand: mehr als 75% geladen
	Batteriestand: 50-75% geladen
	Batteriestand: 25-50% geladen
	Batteriestand: fast leer (das "Strom"-Symbol blinkt)
	Zurückgehen
	Auswahl
	Zeit und Datum einstellen
	Sprache einstellen
	CO <sub>2</sub> -Level einstellen

	Temperatur- und Luftfeuchtigkeits- Level einstellen
	Nicht stören
	CO <sub>2</sub> -Alarmprotokoll
	Temperatureinheit einstellen (°C/ °F)
<b>EN</b>	englisch
<b>DE</b>	deutsch
<b>FR</b>	französisch
<b>NL</b>	niederländisch
<b>IT</b>	italienisch
<b>Min</b>	Minimalwert einstellen
<b>Max</b>	Maximalwert einstellen
	Startzeit
	Endzeit

DE

## Menü-Seiten der LCD-Anzeige

1. Nach dem Einschalten des Melders erscheint das Menü "Temperatur und Luftfeuchtigkeit" als erstes
2. Im Standby-Modus durch Drücken der "+" oder "-" Taste zur nächsten / vorigen Seite wechseln

<p>Menü 1 Temperatur und Luftfeuchtigkeit</p>	<p>Menü 2 Kohlendioxidgehalt</p>	<p>Menü 3 Datum und Zeit</p>
<p>Menü 4 Einstellungen</p>	<p>Menü 5 Sprache einstellen</p>	<p>Menü 6 Datum und Zeit einstellen</p>
<p>Menü 7 Temperatur und Luftfeuchtigkeit einstellen</p>	<p>Menü 8 "Nicht stören"-Zeit einstellen</p>	<p>Menü 9 Max. und Min.-Wert für CO<sub>2</sub>-Alarm einstellen</p>
		
<p>Menü 10 Alarmprotokoll einsehen</p>	<p>Menü 11 Temperatureinheit einstellen</p>	<p>Menü 12 Sensorfehler</p>



**LED-Anzeige und Töne**

Zustand	LED	Display	Ton
Bildschirm aus, CO <sub>2</sub> -Gehalt gut	grün blinkt alle 5 Sekunden	normal	-
Bildschirm an, CO <sub>2</sub> -Gehalt gut	grün leuchtet	Daten blinken	-
Bildschirm aus, CO <sub>2</sub> -Gehalt normal	gelb blinkt alle 5 Sekunden	Daten blinken	-
Bildschirm an, CO <sub>2</sub> -Gehalt normal	gelb leuchtet	Daten blinken	-
Bildschirm aus, CO <sub>2</sub> -Gehalt schlecht	rot blinkt alle 5 Sekunden	Daten blinken	Alarmton für 30 Sekunden
Bildschirm an, CO <sub>2</sub> -Gehalt schlecht	rot leuchtet	Daten blinken	Alarmton für 30 Sekunden

DE

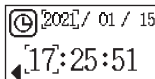
- Bei Versorgung über AC-Adapter: Ist der Kohlendioxid-Gehalt zum Zeitpunkt des Einschaltens des Gerätes schlecht, blinkt die rote LED und der Alarmton ertönt 30 Sekunden lang. Danach leuchtet die rote LED weiter, bis der CO<sub>2</sub>-Gehalt wieder normal ist.
- Bei Versorgung über Batterie: Ist der Kohlendioxid-Gehalt zum Zeitpunkt des Einschaltens des Gerätes schlecht, blinkt die rote LED und der Alarmton ertönt 30 Sekunden lang. Danach leuchtet die rote LED 1 Minute lang; anschließend schaltet der Bildschirm ab.

## Menü-Einstellungen bearbeiten



1. Melder einschalten, für drei Sekunden die Taste "Einstellungen" drücken
2. Taste "Einstellungen" kurz drücken um das aktuelle Symbol auszuwählen
3. Durch Drücken der Taste nach links und durch Drücken der Taste nach rechts bewegen
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

## Datum und Zeit einstellen

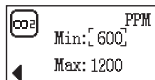


1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

## Sprache einstellen

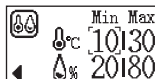


1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste nach links und durch Drücken der Taste nach rechts bewegen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken und zurück zur Hauptseite der Einstellungen wechseln

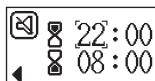
**Max. und Min.-Wert für CO<sub>2</sub>-Alarm einstellen**

1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste den Wert verringern und durch Drücken der Taste den Wert erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

DE

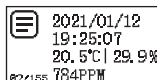
**Temperatur und Luftfeuchtigkeit einstellen**




1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen

**"Nicht stören"-Zeit einstellen**

1. blinkt während der Einstellung
2. Durch Drücken der Taste die Zahl verringern und durch Drücken der Taste die Zahl erhöhen
3. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste drücken
4. Wenn das "Zurück"-Symbol blinkt, kurz auf die Taste "Einstellungen" drücken um zurück zur Hauptseite der Einstellungen zu gelangen




### Alarmprotokoll einsehen



1. Durch Drücken der Taste  zum vorigen Eintrag und durch Drücken der Taste  zum nächsten Eintrag wechseln
2. Zum Beenden und zurückkehren ins Hauptmenü der Einstellungen die Taste  drücken

### Temperatureinheit einstellen



1. Durch Drücken der Taste  oder  °C (Grad Celsius) oder °F (Grad Fahrenheit) wählen
2. Zum Beenden und Speichern der gewählten Einstellungen die Taste  drücken und zurück zur Hauptseite der Einstellungen wechseln


### Hinweise zur Fehlerbehebung

1. Das Gerät lässt sich nicht einschalten  
→ Prüfen Sie, ob das Netzteil mit Strom versorgt wird und ob das Messgerät fest eingesteckt ist.
2. Niedrige Batterieleistung  
→ Laden Sie den Akku für mehr als 24 Stunden auf.
3. Langsame Reaktion  
→ Prüfen Sie, ob die Luftstromkanäle auf der Rückseite des Messgerätes nicht blockiert sind.
4. Der Melder zeigt "Sensorfehler" an  
→ Wenden Sie sich an Ihren Händler.

## 5. manuelle Kalibrierung

→ Für die manuelle Kalibrierung ist frische und trockene Außenluft erforderlich, wenn der CO<sub>2</sub>-Wert ca. 500 ppm beträgt. Kalibrieren Sie den Melder nicht bei Regen. Hohe Luftfeuchtigkeit erhöht den CO<sub>2</sub>-Gehalt in der Luft.

Halten Sie den Melder bei der manuellen Kalibrierung von Bereichen fern, in denen sich viele Menschen aufhalten oder Gegenständen vorhanden sind, die CO<sub>2</sub> abgeben könnten, wie Lüftungsrohre, Schornsteine oder Autos.

Zum manuellen Kalibrieren den Melder im Freien platzieren und die drei Tasten  gleichzeitig drücken. "CO2" blinkt während der Kalibrierung, die ca. 16 Minuten dauert bis das Blinken stoppt. Die Kalibrierung erfolgt komplett automatisch.

DE

## Reinigen

- Ein verstaubter Melder muss gereinigt werden. Staubablagerungen in den Lufteinlässen des Melders können abgesaugt oder ausgeblasen werden.
- Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten benutzen!
- Verwenden Sie keine Chemikalien und reinigen Sie den Melder nicht mit leicht entzündlichen Flüssigkeiten!

**Technische Daten**

Spannungsversorgung	AC Adapter Eingang: AC 100-240V Ausgang DC 5V/1A Micro-USB
Notstrom-Versorgung	1000mAh 3,7V Lithium-Ion Batterie (fest verbaut)
CO <sub>2</sub> -Sensortyp	nicht-dispersiver Infrarot (NDIR)-Sensor
CO <sub>2</sub> -Sensorlebensdauer*	max. 10 Jahre
Betriebstemperatur	-10° bis 40° C
Luftfeuchtigkeit	0 % bis 95 % (nicht kondensierend)
Montageort	Wand- oder Standmontage
CO <sub>2</sub> -Messbereich	0-5000 ppm
CO <sub>2</sub> -Auflösung	1 ppm
CO <sub>2</sub> -Genauigkeit	75 ppm oder 10% der Messwerte, je nach dem welcher Wert höher ist
Luftqualität / CO <sub>2</sub> -Konzentration	gut: < 600 ppm* normal: 600-1200 ppm* schlecht: > 1200 ppm* * Werte einstellbar auf der CO2-Setup-Seite
Alarmauslösung	> 1200 ppm (einstellbar auf CO2-Setup-Seite)

**\* Ende der Sensor-Lebensdauer**

Da der elektrochemische Sensor Alterungsprozessen ausgesetzt ist, beträgt die Lebensdauer des CO<sub>2</sub>-Sensors maximal 10 Jahre. Ist das Ende der Lebensdauer erreicht, muss der Melder ersetzt werden.

## Batteriehinweise

Dieses Produkt enthält eine fest verbaute Lithium-Ionen-Batterie. Fest verbaute Batterien und Akkus dürfen nur durch Fachpersonal ausgetauscht, bzw. entnommen werden. Laden und benutzen Sie das Produkt nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, z.B. durch brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Verbrennen Sie das Produkt niemals! Die Batterie kann im Feuer explodieren. Außerdem entstehen dadurch giftige Stoffe. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das mitgelieferte Micro-USB-Kabel in Verbindung mit einem geeigneten Ladegerät (Netzteil 5V DC)! Lassen Sie den Melder während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt!

## Gewährleistung

DE

- ABUS-Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft.
- Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird der CO<sub>2</sub>-Warnmelder nach Ermessen des Gewährleistungsgewährebers repariert oder ersetzt.
- Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungszeit von 2 Jahren. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen.
- ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z. B. durch Transport, Gewalteinwirkung, Fehlbedienung), unsachgemäße Anwendung, normalen Verschleiß oder durch Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind.
- Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruches ist dem zu beanstandenden CO<sub>2</sub>-Warnmelder der Original-Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.
- Sollten Sie an dem CO<sub>2</sub>-Warnmelder einen Mangel feststellen, der beim Verkauf bereits vorhanden war, wenden Sie sich innerhalb der ersten zwei Jahre bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Entsorgung, Konformität

## Entsorgung

Entsorgung nach Richtlinie WEEE 2012/19/EU

Das Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Das Produkt samt Zubehör muss innerhalb der EU gesammelt und separat entsorgt werden. Geräte, die so gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler bzw. entsorgen Sie die Produkte über die kommunale Sammelstelle für Elektroschrott.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter, dass sich das Gerät CO2WM110 bei bestimmungsgemäßer Verwendung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU befindet. Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter [info@abus.de](mailto:info@abus.de) angefordert werden.

Technische Änderungen vorbehalten.  
Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung.

© ABUS 2021

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

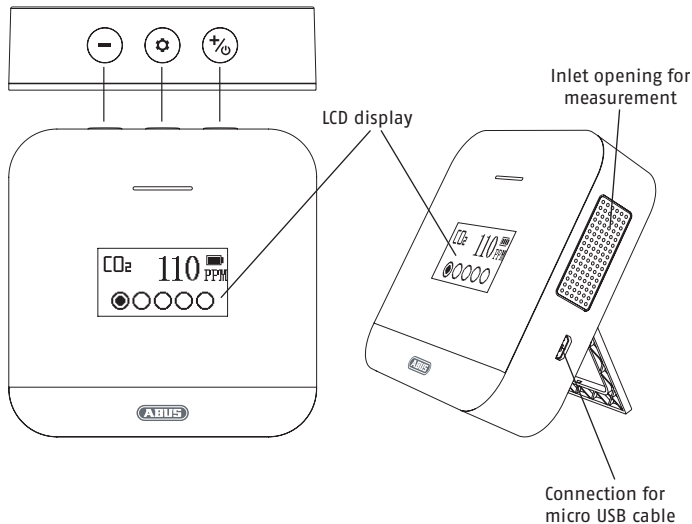
V1 | B21



## Scope of delivery

- ABUS carbon dioxide alarm CO2WM110
- Micro-USB-cable
- This manual
- 1000 mAh 3,7 V lithium-ion battery (built in backup battery)
- AC adapter (5 V/1 A output)
- Installation material: Screws, dowels

## Display and controls



Intended use, Start-up

## **Intended use**

Only use the device for the purpose for which it was built and designed. Any other use is not considered to be the intended use!

This device may only be used for the following purpose:

- Measuring carbon dioxide content, temperature and humidity in privately used indoor spaces.

Poor indoor air is considered unhealthy. It can cause drowsiness, lack of concentration and illness.

## **Reference values for carbon dioxide**

250-350 ppm: normal ambient outdoor concentrations

600 ppm: minimum air quality impairment

600-1000 ppm: high air quality impairment

1000 ppm: indicates insufficient ventilation;  
complaints such as headaches, fatigue or irritation of the eyes and throat can occur.

**1.000 ppm should be the upper limit for the CO<sub>2</sub> concentration in the room.**

## **Start-up**

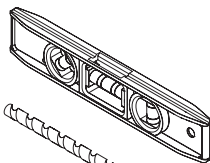
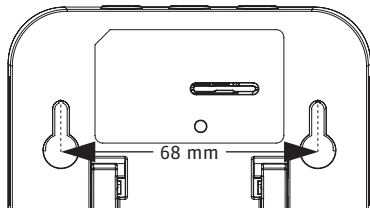
Before using the detector for the first time, please read the following instructions carefully and observe all warnings, even if you are familiar with the use of electronic devices.

1. Store and operate the detector in a dry place out of direct sunlight to protect the components inside the detector
2. Before using the carbon dioxide detector for the first time, set it up in a well-ventilated environment
3. In order to maintain the best performance of your detector, please use it for at least 24 hours of permanent operation
4. Do not cover the detector and in particular do not block the air inlets while the detector is active

5. Keep water and other liquids away from the detector as it is not waterproof
6. Do not insert sharp, flammable or metallic objects into the air inlets as this can result in an electric shock or burns
7. Power should be supplied via the micro-USB cable and the AC adapter; the internal, built-in battery is only used for emergency power supply
8. The detector can be mounted on the wall or set up with the table base
9. If the device has been dropped or otherwise damaged, it may not be used anymore
10. The device must not be opened or repaired. Failure to comply will invalidate the warranty

#### Wall installation:

- mark the drill holes horizontally with the enclosed template and a spirit level
  - drill the holes with a  $\varnothing$  5 mm drill bit
- Important: do not damage any cables when drilling and keep the detector away from drilling dust!
- push the plastic dowels into the drilled holes and screw in the screws until the screw heads protrude approx. 5 mm



$\varnothing$  5 mm

GB

### **Stand mounting:**

- fold out the table base on the underside of the housing and place the detector on a flat and dust-free surface
- ensure that the detector is stable and that no objects interfere with the penetration of CO<sub>2</sub> into the detector

### **Operating buttons**



1. Switch on/off with a long press (approx. 3 seconds)
2. Mute
3. Switch on display with a short press
4. In setup mode: Move one position to the right
5. In setup mode: Increase value(s) by one
6. In the normal state: Change pages























1. Enter the setup mode by pressing and holding (approx. 3 seconds)
2. Switch the display off/on by pressing briefly
3. Save and exit settings by pressing briefly
4. Mute



1. In setup mode: Move one position to the left
2. In setup mode: Decrease value by one
3. In the normal state: Change pages
4. Switch on display with a short press
5. Mute

## LCD display symbols

	Air temperature
	Relative humidity
	Degrees Celsius
	Degrees Fahrenheit
	Carbon dioxide (CO <sub>2</sub> )
PPM	CO <sub>2</sub> content in parts per million (proportions of CO <sub>2</sub> per million molecules in the air)
●○○○○	Carbon dioxide content good
●●○○○	Carbon dioxide content normal
●●●●●	Carbon dioxide content poor
	Battery level: more than 75% charged
	Battery level: 50-75% charged
	Battery level: 25-50% charged
	Battery level: almost empty (the "power" symbol will flash)
	Go back
	Selection
	Set time and date
	Manual language selection
	Set CO <sub>2</sub> level

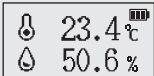
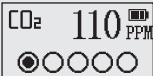
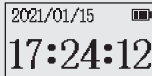


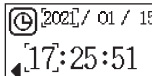
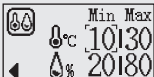

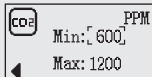
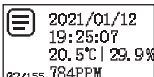

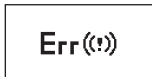
	Set temperature and humidity levels
	Do not disturb
	CO <sub>2</sub> alarm protocol
	Set temperature unit (°C/ °F)
EN	English
DE	German
FR	French
NL	Dutch
IT	Italian
Min	Set minimum value
Max	Set maximum value
	Start time
	End time

GB

Operating buttons and display symbols

## Menu pages of the LCD display

1. When the detector is switched on, the "Temperature and humidity" menu will appear first
2. In standby mode, press the "+" or "-" button to go to the next / previous page

 <p>Menu 1 Temperature and humidity</p>	 <p>Menu 2 Carbon dioxide content</p>	 <p>Menu 3 Date and time</p>
 <p>Menu 4 Settings</p>	 <p>Menu 5 Set language</p>	 <p>Menu 6 Set date and time</p>
 <p>Menu 7 Set temperature and humidity</p>	 <p>Menu 8 Set "Do not disturb" time</p>	 <p>Menu 9 Set max. and min. value for CO<sub>2</sub> alarm</p>
 <p>Menu 10 View alarm protocol</p>	 <p>Menu 11 Set temperature unit</p>	 <p>Menu 12 Sensor error</p>

**LED display and tones**

Status	LED	Display	Sound
Screen off, CO <sub>2</sub> content good	flashes green every 5 seconds	normal	-
Screen on, CO <sub>2</sub> content good	lights up green	Data flashing	-
Screen off, CO <sub>2</sub> content normal	flashes yellow every 5 seconds	Data flashing	-
Screen on, CO <sub>2</sub> content normal	lights up yellow	Data flashing	-
Screen off, CO <sub>2</sub> content poor	flashes red every 5 seconds	Data flashing	Alarm tone for 30 seconds
Screen on, CO <sub>2</sub> content poor	lights up red	Data flashing	Alarm tone for 30 seconds







GB

- When powered via AC adapter: If the carbon dioxide level is poor at the time the device is switched on, the red LED will flash and the alarm will sound for 30 seconds. Afterwards, the red LED will remain lit until the CO<sub>2</sub> content returns to normal.
- With battery supply: If the carbon dioxide level is poor at the time the device is switched on, the red LED will flash and the alarm will sound for 30 seconds. After that, the red LED will light up for 1 minute; then the screen will switch off.

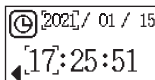
## Settings







### Edit menu settings



1. Switch on the detector, press the "Settings" button  for three seconds
2. Press the "Settings" button  briefly to select the current symbol
3. Move to the left by pressing the  button and to the right by pressing the  button
4. When the "Back" symbol  flashes, briefly press the "Settings" button  to return to the main settings page





### Set date and time



1.  flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the  button and increase the number by pressing the  button
3. To exit and save the selected settings, press the  button
4. When the "Back" symbol  flashes, briefly press the "Settings" button  to return to the main settings page

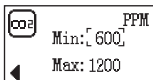
### Manual language selection



1.  flashes during setting
2. Move to the left by pressing the  button and to the right by pressing the  button
3. To exit and save the selected settings, press the  button and go back to the main settings page

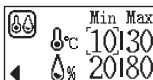


### Set max. and min. value for CO<sub>2</sub> alarm



1. [ ] flashes during setting
2. Decrease the value by pressing the (-) button and increase the value by pressing the (+) button
3. To exit and save the selected settings, press the (⊕) button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button (⊕) to return to the main settings page

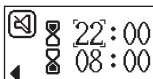
### Set temperature and humidity



1. [ ] flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the (-) button and increase the number by pressing the (+) button
3. To exit and save the selected settings, press the (⊕) button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button (⊕) to return to the main settings page

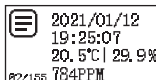
GB

### Set "Do not disturb" time



1. [ ] flashes during setting
2. Decrease the number by pressing the (-) button and increase the number by pressing the (+) button
3. To exit and save the selected settings, press the (⊕) button
4. When the "Back" symbol ◀ flashes, briefly press the "Settings" button (⊕) to return to the main settings page

### View alarm protocol



1. Move to the previous entry by pressing the button and to the next entry by pressing the button
2. Press the button to exit and return to the main settings menu

### Set temperature unit






1. Select °C (degrees Celsius) or °F (degrees Fahrenheit) by pressing the button or
2. To exit and save the selected settings, press the button and go back to the main settings page

### Troubleshooting tips

1. The device will not switch on  
→ Check that the power supply unit is powered and that the meter is firmly plugged in.
2. Low battery power  
→ Charge the battery for more than 24 hours.
3. Slow response  
→ Check that the airflow channels on the back of the meter are not blocked.
4. The detector displays "Sensor error"  
→ Contact your dealer.
5. Manual calibration  
→ Fresh and dry outdoor air is required for manual calibration when the CO<sub>2</sub> value is approx. 500 ppm. Do not calibrate the detector in the rain.

High humidity increases the CO<sub>2</sub> content in the air. When calibrating manually, keep the detector away from areas where there are many people or objects that could emit CO<sub>2</sub>, such as ventilation pipes, chimneys or cars.

To calibrate manually, place the detector outdoors and press the three buttons    simultaneously. "CO2" will flash during calibration, which lasts approx. 16 minutes until the flashing stops. Calibration is completely automatic.

## Cleaning

- Dusty detectors have to be cleaned.  
Dust deposits in the air inlets of the detector can be vacuumed or blown out.
- If necessary, you can remove the dust with a brush.
- The surface can be cleaned using a cloth lightly moistened with soapy water.
- Do not allow water to enter the inside of the device!
- Do not clean the device in a dishwasher!
- Do not use sharp, pointed, abrasive, or corrosive cleaning materials or hard brushes!
- Do not use chemicals and do not clean the detector with highly flammable liquids!

GB

## Technical data

### Technical data

Power supply	AC adapter input: AC 100-240V Output DC 5V/1A Micro-USB
Emergency power supply	1000mAh 3.7V lithium-ion battery (built in)
CO <sub>2</sub> sensor type	non-dispersive infrared (NDIR) sensor
CO <sub>2</sub> sensor lifespan*	max. 10 years
Operating temperature	-10° to 40° C
Humidity	0 % to 95 % (non-condensing)
Installation location	Wall or stand-alone mounting
CO <sub>2</sub> measurement range	0-5.000 ppm
CO <sub>2</sub> dissolution	1 ppm
CO <sub>2</sub> accuracy	75 ppm or 10% of the measured values, whichever is higher
Air quality / CO <sub>2</sub> concentration	good: < 600 ppm* normal: 600-1200 ppm* poor: > 1200 ppm* * Values can be adjusted on the CO2 setup page
Alarm triggering	> 1200 ppm (can be adjusted on the CO2 setup page)

#### \* End of sensor lifespan

Since the electrochemical sensor is subject to ageing processes, the lifespan of the CO<sub>2</sub> sensor is a maximum of 10 years. When the detector has reached the end of its lifespan, it must be replaced.

## Information on the battery

This product contains a built-in lithium-ion battery. Built-in batteries and rechargeable batteries may only be replaced or removed by qualified personnel. Do not charge or use the product in environments where there is a risk of explosion, e.g. from flammable liquids, gases or dust. Never burn the product! The battery may explode in the fire. This would also release toxic substances. Only use the micro USB cable provided and a suitable charging device (power supply unit 5V DC) to charge the device. Do not leave the device unattended while it is charging.

## Warranty

- ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care.
- The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the product will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor.
- In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period of 2 years. Any further claims are expressly excluded.
- ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document.
- If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.
- If you discover a defect on your product which existed at the time of purchase, contact your dealer directly within the first two years.

GB

Disposal, Conformity

## Disposal

Disposal as per directive WEEE 2012/19/EU

The product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements. The product as well as any accessories must be collected and disposed of separately in the EU Devices displaying this symbol may not be disposed of with domestic waste. Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

## Declaration of conformity

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter hereby declares that the device CO2WM110 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. The full EU Declaration of Conformity can be requested at: [info@abus.de](mailto:info@abus.de).

Subject to technical alterations.  
No liability for mistakes and printing errors.

© ABUS 2021

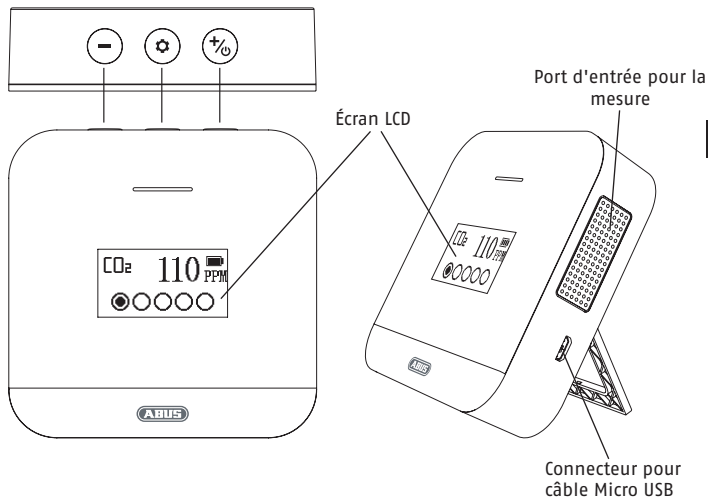
ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

V1 | B21

## Contenu de la livraison

- Détecteur de dioxyde de carbone ABUS CO2WM110
- Câble Micro-USB
- Instructions d'utilisation
- Batterie lithium-ion de mAh 3,7 V (batterie de secours installée à demeure)
- Adaptateur AC (sortie 5 V/1 A)
- Matériel d'installation :  
Vis, chevilles

## Affichage et éléments de commande



Utilisation conforme, Mise en service

## Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu !  
Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Cet appareil est destiné uniquement à l'usage suivant :

• Mesure de la teneur en dioxyde de carbone, de la température et de l'humidité dans les espaces intérieurs utilisés à titre privé.

Un air intérieur de mauvaise qualité est considéré comme malsain. Cela peut entraîner de la somnolence, un manque de concentration et être à l'origine de maladies.

## Valeurs de référence pour le dioxyde de carbone

250-350 ppm : concentrations ambiantes normales à l'extérieur

600 ppm : dégradation minimale de la qualité de l'air

600-1000 ppm : dégradation importante de la qualité de l'air

1000 ppm : indique une ventilation insuffisante ; des problèmes tels que des maux de tête, de la fatigue ou une irritation des yeux et de la gorge peuvent survenir.

**1 000 ppm devrait être la limite supérieure de la concentration de CO<sub>2</sub> dans la pièce.**

## Mise en service

Avant d'utiliser le détecteur pour la première fois, veuillez lire attentivement les instructions suivantes et respecter tous les avertissements, même si vous êtes familiarisé avec l'utilisation d'appareils électroniques.

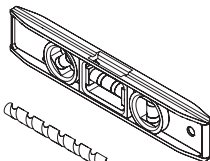
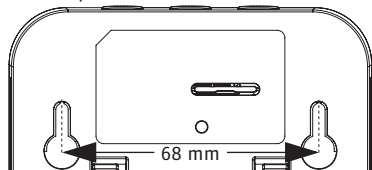
1. Stockez et faites fonctionner le détecteur dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, afin de protéger les composants à l'intérieur du détecteur
2. Avant d'utiliser le détecteur de dioxyde de carbone pour la première fois, installez-le dans un environnement bien ventilé
3. Afin de maintenir la meilleure performance de votre détecteur, veuillez l'utiliser pendant au moins 24 heures de fonctionnement permanent



4. Ne couvrez pas le détecteur et ne bloquez pas les entrées d'air lorsque le détecteur est actif
5. Tenez l'eau et les autres liquides à l'écart du détecteur, car il n'est pas étanche
6. N'insérez pas d'objets tranchants, inflammables ou métalliques dans les entrées d'air, car cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des brûlures
7. L'alimentation doit être fournie par le câble micro USB et l'adaptateur AC, la batterie interne fixe sert uniquement d'alimentation de secours
8. Le détecteur peut être fixé au mur ou installé avec le socle de la table
9. Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une autre manière, il ne doit plus être utilisé
10. L'appareil ne doit pas être ouvert ni réparé. Le non-respect de cette obligation invalide la garantie

#### Montage mural :

- marquez les trous de perçage horizontalement à l'aide du gabarit joint et d'un niveau à bulle
- percez les trous avec une mèche de 5 mm de diamètre. Attention : n'endommagez aucun câble lors du perçage et tenez le détecteur à l'écart de la poussière de perçage !
- enfoncez les chevilles en plastique dans les trous de perçage et vissez les vis jusqu'à ce que les têtes de vis dépassent d'environ 5 mm



ø 5 mm

FR

### Montage sur pied :

- déployez le pied de table sur la face inférieure du boîtier et placez le détecteur sur une surface plane et sans poussière
- assurez-vous que le détecteur est stable et qu'aucun objet n'interfère avec la pénétration du CO<sub>2</sub> dans le détecteur

### Touches de commande



1. Activation/désactivation par longue pression (environ 3 secondes)
2. Fonction de coupure du son
3. Activation de l'écran grâce à une pression brève
4. En mode de configuration : déplacement d'une position vers la droite
5. En mode de configuration : augmentation de la (les) valeur(s) d'un cran
6. Dans l'état normal : changement de page



















1. Accès au mode de configuration en appuyant et en maintenant la touche (environ 3 secondes)
2. Activation/désactivation de l'écran grâce à une pression brève
3. Sauvegarde et sortie des paramètres grâce à une pression brève
4. Fonction de coupure du son



1. En mode de configuration : déplacement d'une position vers la gauche
2. En mode de configuration : diminution de la valeur d'un cran
3. Dans l'état normal : changement de page
4. Activation de l'écran grâce à une pression brève
5. Fonction de coupure du son

## Symboles de l'écran LCD

	Température de l'air		Réglage de la langue
	Humidité relative de l'air		Réglage du niveau de CO <sub>2</sub>
°C	Degrés Celsius		Réglage des niveaux de température et d'humidité
°F	Degrés Fahrenheit		Ne pas déranger
CO <sub>2</sub>	Dioxyde de carbone (CO <sub>2</sub> )		Journal d'alarme sur le CO <sub>2</sub>
PPM	Teneur en CO <sub>2</sub> en parties par million (parties de CO <sub>2</sub> par million de molécules dans l'air)		Réglage des unités de température (°C / °F)
●○○○○	La teneur en dioxyde de carbone est bonne	EN	Anglais
●●●○○	Teneur en dioxyde de carbone normale	DE	Allemand
●●●●●	La teneur en dioxyde de carbone est mauvaise	FR	Français
	Niveau de la batterie : Chargée à plus de 75 %	NL	Néerlandais
	Niveau de la batterie : chargée à 50-75 %	IT	Italien
	Niveau de la batterie : chargée à 25-50 %	Min	Régler la valeur minimale
	Niveau de la batterie : presque vide (le symbole "puissance" clignote)	Max	Régler la valeur maximale
	Retour en arrière		Heure de début
[ ]	Sélection		Heure de fin
	Réglage de l'heure et de la date		

FR

## Pages de menu de l'écran LCD

- Après avoir allumé le détecteur, le menu "Température et humidité" apparaît en premier
- En mode veille, appuyez sur le bouton "+" ou "-" pour passer à la page suivante/précédente

<p>Menu 1 Température et humidité de l'air</p>	<p>Menu 2 Teneur en dioxyde de carbone</p>	<p>Menu 3 Date et heure</p>
<p>Menu 4 Paramètres</p>	<p>Menu 5 Réglage de la langue</p>	<p>Menu 6 Réglage de la date / l'heure</p>
<p>Menu 7 Réglage de la température et de l'humidité de l'air</p>	<p>Menu 8 Réglage de l'heure « Ne pas déranger »</p>	<p>Menu 9 Réglage des valeurs max./min. pour l'alarme de CO<sub>2</sub></p>
<p>Menu 10 Consultation du journal des alarmes</p>	<p>Menu 11 Réglage des unités de température</p>	<p>Menu 12 Erreur de capteur</p>

## Affichage LED et sons

État	LED	Display	Son
Écran éteint, bonne teneur en CO <sub>2</sub>	Clignotement vert toutes les 5 secondes	Normal	-
Écran allumé, bonne teneur en CO <sub>2</sub>	Allumée en vert	Clignotement des données	-
Écran éteint, teneur en CO <sub>2</sub> normale	Clignotement jaunes toutes les 5 secondes	Clignotement des données	-
Écran allumé, teneur en CO <sub>2</sub> normale	Allumée en jaune	Clignotement des données	-
Écran éteint, mauvaise teneur en CO <sub>2</sub>	Clignotement rouge toutes les 5 secondes	Clignotement des données	Alarme sonore pendant 30 secondes
Écran allumé, mauvaise teneur en CO <sub>2</sub>	Allumée en rouge	Clignotement des données	Alarme sonore pendant 30 secondes







FR

- Alimentation via un adaptateur AC : Si le niveau de dioxyde de carbone est faible au moment où l'appareil est mis en marche, la LED rouge clignote et l'alarme retentit pendant 30 secondes. La LED rouge reste ensuite allumée jusqu'à ce que la teneur en CO<sub>2</sub> revienne à la normale.
- Alimentation par batterie : Si le niveau de dioxyde de carbone est faible au moment où l'appareil est mis en marche, la LED rouge clignote et l'alarme retentit pendant 30 secondes. La LED rouge s'allume ensuite pendant 1 minute, puis l'écran s'éteint.

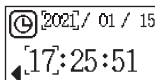
## Réglage







### Modifier les paramètres du menu



1. Allumez le détecteur, appuyez sur le bouton « Paramètres »  pendant trois secondes
2. Appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour sélectionner le symbole actuel
3. Déplacez-vous vers la gauche en appuyant sur la touche  et vers la droite en appuyant sur la touche 
4. Lorsque le symbole « Retour »  clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour revenir à la page principale des paramètres





### Réglage de la date et de l'heure



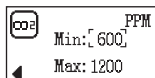
1.  clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche  et augmentez le nombre en appuyant sur la touche 
3. Appuyez sur le bouton  pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour »  clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres »  pour revenir à la page principale des paramètres

### Réglage de la langue



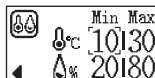
1.  clignote pendant le réglage
2. Déplacez-vous vers la gauche en appuyant sur la touche  et vers la droite en appuyant sur la touche 
3. Pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés, appuyez sur le bouton  et revenez à la page principale des paramètres

### Réglage des valeurs max. et min. pour l'alarme de CO<sub>2</sub>



1. Le symbole « Retour » clignote pendant le réglage
2. Diminuez la valeur en appuyant sur le bouton et augmentez la valeur en appuyant sur le bouton
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres

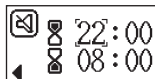
### Réglage de la température et de l'humidité



1. Le symbole « Retour » clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche et augmentez le nombre en appuyant sur la touche
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres

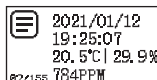
FR




### Réglage de l'heure « Ne pas déranger »



1. Le symbole « Retour » clignote pendant le réglage
2. Diminuez le nombre en appuyant sur la touche et augmentez le nombre en appuyant sur la touche
3. Appuyez sur le bouton pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés
4. Lorsque le symbole « Retour » clignote, appuyez brièvement sur le bouton « Paramètres » pour revenir à la page principale des paramètres




### Consultation du journal des alarmes



1. Passez à l'entrée précédente en appuyant sur la touche  et à l'entrée suivante en appuyant sur la touche .
2. Appuyez sur le bouton  pour quitter et revenir au menu principal des paramètres.

### Réglage des unités de température



1. Sélectionnez °C (degrés Celsius) ou °F (degrés Fahrenheit) en appuyant sur la touche  ou .
2. Pour quitter et enregistrer les paramètres sélectionnés, appuyez sur le bouton  et revenez à la page principale des paramètres.




### Conseils de dépannage

1. L'appareil ne s'allume pas  
→ Contrôlez l'alimentation et vérifiez si l'appareil de mesure est bien branché.
2. Batterie faible  
→ Chargez la batterie pendant plus de 24 heures.
3. Réponse lente  
→ Vérifiez que les canaux de circulation d'air à l'arrière de l'appareil de mesure ne sont pas bloqués.
4. Le détecteur affiche « Erreur de capteur »  
→ Contactez votre revendeur.



## 5. Étalonnage manuel

→ De l'air extérieur frais et sec est nécessaire pour l'étalonnage manuel lorsque la valeur de  $\text{CO}_2$  est d'environ 500 ppm. Ne calibrez pas le détecteur en cas de pluie. Une humidité de l'air élevée augmente la teneur en  $\text{CO}_2$  de l'air. Lors du calibrage manuel, tenez le détecteur à l'écart des zones où se trouvent de nombreuses personnes ou objets susceptibles d'émettre du  $\text{CO}_2$ , comme les tuyaux de ventilation, les cheminées ou les voitures.

Pour calibrer manuellement, placez le détecteur à l'extérieur et appuyez sur les trois boutons    simultanément. « CO2 » clignote pendant l'étalonnage, qui dure environ 16 minutes jusqu'à ce que le clignotement s'arrête. Le calibrage est entièrement automatique.

## Nettoyage

- Un détecteur poussiéreux doit être nettoyé.  
Les dépôts de poussière dans les entrées d'air du détecteur peuvent être aspirés ou soufflés.
- Si nécessaire, la poussière peut être enlevée à l'aide d'une brosse.
- La surface peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié à l'eau savonneuse.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil !
- Ne nettoyez pas l'appareil au lave-vaisselle !
- N'utilisez pas de moyens de nettoyage tranchants, pointus, abrasifs, corrosifs ou de brosses dures !
- N'utilisez pas de produits chimiques et ne nettoyez pas le détecteur avec des liquides hautement inflammables !

**Données techniques**

Tension d'alimentation	Entrée de l'adaptateur CA : AC 100-240 V Sortie DC 5 V/1 A Micro-USB
Alimentation électrique de secours	Batterie Lithium-Ion 1 000 mAh 3,7 V (installée en permanence)
Type de capteur de CO <sub>2</sub>	capteur infrarouge non dispersif (NDIR)
Durée de vie du capteur de CO <sub>2</sub> *	max. 10 ans
Température de fonctionnement	-10° à 40° C
Humidité de l'air	0 % à 95 % (sans condensation)
Lieu de montage	Montage mural ou sur pied
Plage de mesure du CO <sub>2</sub>	0-5 000 ppm
Résolution sur le CO <sub>2</sub>	1 ppm
Précision sur le CO <sub>2</sub>	75 ppm ou 10 % des valeurs mesurées, la valeur la plus élevée étant retenue
Qualité de l'air / concentration de CO <sub>2</sub>	bonne : < 600 ppm* normale : 600-1200 ppm* mauvaise : > 1200 ppm* * Valeurs réglables sur la page de configuration du CO <sub>2</sub>
Déclenchement de l'alarme	> 1 200 ppm (réglable sur la page de configuration du CO <sub>2</sub> )

**\* Fin de vie de capteur**

Comme le capteur électrochimique est soumis à des processus de vieillissement, la durée de vie du capteur de CO<sub>2</sub> est de 10 ans maximum. Lorsque le détecteur atteint la fin de sa durée de vie, il doit être remplacé.

## Piles

Ce produit contient une batterie lithium-ion installée de façon permanente. Les piles et les batteries rechargeables installées de façon permanente ne peuvent être remplacées ou retirées que par du personnel qualifié. Ne chargez ou n'utilisez pas le produit dans des environnements où il y a un risque d'explosion, par exemple en raison de la présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Ne brûlez jamais le produit ! La batterie risque d'exploser dans l'incendie. Cela dégage en outre des substances toxiques. Utilisez uniquement le câble micro USB fourni avec un chargeur approprié (bloc d'alimentation 5V DC) pour la charge ! Lors du chargement, ne laissez pas l'appareil sans surveillance !

## Garantie

- Le plus grand soin est apporté à la conception et à la fabrication des produits ABUS qui sont conformes aux normes en vigueur.
- La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le détecteur de CO<sub>2</sub> est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie.
- La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie de 2 ans. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue.
- ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant du milieu ambiant (p. ex. avaries de transport, emploi de la force, manutention incorrecte), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions.
- En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, il convient de joindre au détecteur de CO<sub>2</sub> faisant objet de la réclamation l'original du justificatif d'achat sur lequel est mentionnée la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut.
- Si vous deviez constater un défaut déjà présent sur le détecteur de CO<sub>2</sub> à l'achat, adressez-vous directement à votre revendeur au cours des deux premières années.

FR

Elimination, Conformité

## Entsorgung

L'élimination des déchets se fait selon la Directive WEEE 2012/19/EU

Le produit contient des matériaux qui peuvent être recyclés. Lorsque le produit arrive en fin de vie, veillez à ce qu'il soit retiré du circuit selon les dispositions légales en vigueur. Au sein de l'Union européenne, le produit et ses accessoires doivent être collectés puis recyclés séparément. Les appareils munis de ce symbole ne doivent pas être jetés à la poubelle. Veuillez vous adresser à votre revendeur ou déposez-les dans les points de collecte de matériel électrique de votre commune.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

## Déclaration de conformité

La société ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que l'appareil CO2WM110 lorsqu'il est utilisé selon les directives est conforme aux exigences fondamentales et aux dispositions en vigueur des directives 2014/30/EU et 2011/65/EU. Le texte complet de la déclaration de conformité UE peut être demandée à l'adresse suivante: [info@abus.de](mailto:info@abus.de).

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques.

Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels

© ABUS 2021

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.

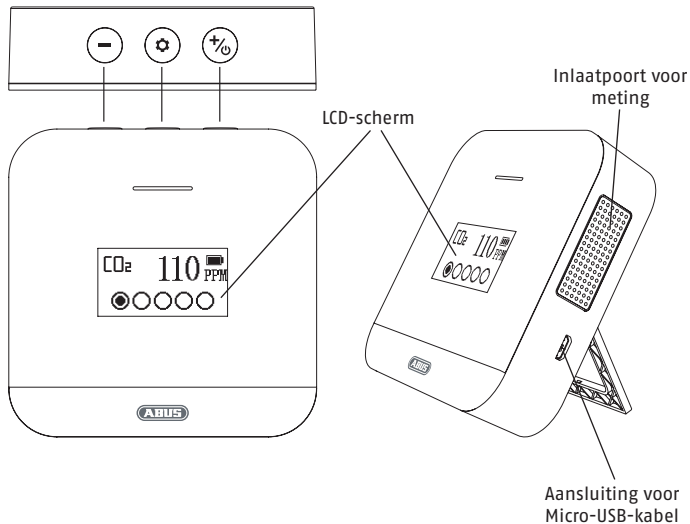
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

V1 | B21

## Inhoud van de levering

- ABUS kooldioxide-alarm CO2WM110
- Micro-USB-kabel
- Deze gebruiksaanwijzing
- 1000 mAh 3,7 V Lithium-Ion batterij (permanent geïnstalleerde backup-batterij)
- AC-adapter (5 V/1 A uitgang)
- Installatiemateriaal: schroeven, pluggen

## Display en bedieningselementen



NL

Beoogd gebruik, Ingebruikname

## Beoogd gebruik

Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het werd gebouwd en ontworpen! Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk gebruik beschouwd!

Dit toestel mag alleen als volgt gebruikt worden:

- Meting van het kooldioxidegehalte, de temperatuur en de vochtigheid in particulier gebruikte binnenruimten.

Slechte binnenlucht wordt als ongezond beschouwd. Dit kan leiden tot slaperigheid, gebrek aan concentratie en ziekte.

## Referentiewaarden voor kooldioxide

250-350 ppm: normale omgevingsconcentraties buitenshuis

600 ppm: minimale verslechtering van de luchtkwaliteit

600-1000 ppm: hoge verslechtering van de luchtkwaliteit

1000 ppm: wijst op onvoldoende ventilatie;  
klachten zoals hoofdpijn, vermoeidheid of irritatie van de ogen en de keel kunnen optreden.

**1.000 ppm zou de bovengrens moeten zijn voor de CO<sub>2</sub>-concentratie in de ruimte.**

## Ingebruikname

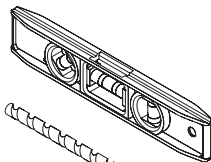
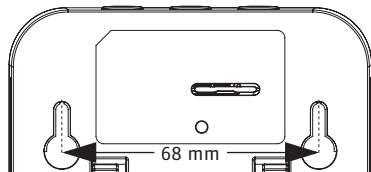
Lees, voordat u de detector voor het eerst gebruikt, de volgende instructies zorgvuldig door en neem alle waarschuwingen in acht, ook als u bekend bent met het gebruik van elektronische apparaten.

1. Bewaar en gebruik de detector op een droge plek uit het directe zonlicht om de onderdelen in de detector te beschermen
2. Voordat u de kooldioxidedetector voor de eerste keer gebruikt, moet u deze in een goed geventileerde omgeving opstellen
3. Om de beste prestatie van uw detector te behouden, moet u hem ten minste 24 uur permanent gebruiken
4. Dek de detector niet af en blokkeer vooral de luchtinlaten niet terwijl de detector actief is

5. Houd water en andere vloeistoffen uit de buurt van de detector, want hij is niet waterdicht
6. Steek geen scherpe, brandbare of metalen voorwerpen in de luchtinlaat-openingen, aangezien dit kan leiden tot elektrische schokken of brandwonden
7. De stroom moet worden geleverd via de micro-USB-kabel en de netstroomadapter, de interne vaste batterij is alleen bedoeld als noodstroomvoorziening
8. De detector kan aan de muur worden bevestigd of met de tafelvoet worden opgesteld
9. Als het apparaat is gevallen of anderszins beschadigd is, mag het niet meer worden gebruikt
10. Het apparaat mag niet worden geopend of gerepareerd. Bij niet-naleving vervalt de garantie

### Wandmontage:

- markeer de boorgaten horizontaal met het meegeleverde sjabloon en een waterpas
- boor de gaten met een  $\varnothing 5$  mm boor  
Let op: beschadig geen kabels bij het boren en houd de detector uit de buurt van boorstof!
- duw de kunststof pluggen in de boorgaten en draai de schroeven erin tot de schroefkoppen ca. 5 mm uitsteken



$\varnothing 5$  mm

NL

### Vrijstaande montage:

- klap de tafelhoek aan de onderzijde van de behuizing uit en plaats de detector op een vlakke en stofvrije ondergrond
- zorg ervoor dat de detector stabiel staat en dat er geen voorwerpen zijn die het binnendringen van CO<sub>2</sub> in de detector belemmeren

### Bedieningstoetsen



1. In-/uitschakelen door lang indrukken (ca. 3 seconden)
2. Mute
3. Schakel het display door kort indrukken
4. In de instelmodus: verplaats één positie naar rechts
5. In de instelmodus: verhoog de waarde(n) met één
6. In normale toestand: pagina's wisselen

































1. Ga naar de setupmodus door lang ingedrukt te houden (ca. 3 seconden)
2. Uitschakelen/aanzetten van het display door kort indrukken
3. Opslaan en verlaten van de instellingen door kort indrukken
4. Mute



1. In de instelmodus: verplaats één positie naar links
2. In de instelmodus: verlaag de waarde met één
3. In normale toestand: pagina's wisselen
4. Schakel het display door kort indrukken
5. Mute




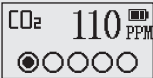
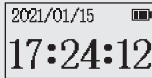


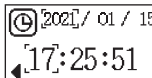


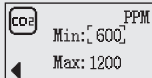
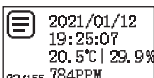

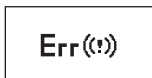
## LCD-displaysymbolen

	Luchttemperatuur		Temperatuur- en vochtigheidsniveaus instellen
	Relatieve luchtvochtigheid		Niet storen
	Graden Celsius		CO <sub>2</sub> alarmprotocol
	Graden Fahrenheit		Temperatuureenheid instellen (°C/ °F)
	Kooldioxide (CO <sub>2</sub> )		Engels
PPM	CO <sub>2</sub> -gehalte in delen per miljoen (deeltjes CO <sub>2</sub> per miljoen moleculen in de lucht)		Duits
	Kooldioxidegehalte goed		Frans
	Kooldioxidegehalte normaal		Nederlands
	Kooldioxidegehalte slecht		Italiaans
	Batterijniveau: meer dan 75% geladen		Minimumwaarde instellen
	Batterijniveau: 50-75% geladen		Maximumwaarde instellen
	Batterijniveau: 25-50% geladen		Starttijd
	Batterijniveau: bijna leeg (het "power"-symbool knippert)		Eindtijd
	Teruggaan		
	Selectie		
	Tijd en datum instellen		
	Taal instellen		
	CO <sub>2</sub> -niveau instellen		



## Menupagina's van het LCD-scherf

1. Na het inschakelen van de detector verschijnt eerst het menu "Temperatuur en luchtvochtigheid"
2. Druk in stand-by op de toets "+" of "-" om naar de volgende/vorige pagina te gaan

 <p>Menu 1 Temperatuur en luchtvochtigheid</p>	 <p>Menu 2 Kooldioxidegehalte</p>	 <p>Menu 3 Datum en tijd</p>
 <p>Menu 4 Instellingen</p>	 <p>Menu 5 Taal instellen</p>	 <p>Menu 6 Datum en tijd instellen</p>
 <p>Menu 7 Temperatuur en lucht- vochtigheid instellen</p>	 <p>Menu 8 Instellen van de "Niet storen" tijd</p>	 <p>Menu 9 Instellen max. en min. waarde voor CO<sub>2</sub> alarm</p>
 <p>Menu 10 Bekijk alarm log</p>	 <p>Menu 11 Temperatuur- eenheid instellen</p>	 <p>Menu 12 Sensorfout</p>

**LED-display en geluiden**

Toestand	LED	Display	Toon
Scherf uit, CO <sub>2</sub> gehalte goed	groen knippert om de 5 sec.	normaal	-
Scherf aan, CO <sub>2</sub> -gehalte goed	groene brandt	gegevens knipperen	-
Scherf uit, CO <sub>2</sub> gehalte normaal	geel knippert om de 5 sec.	gegevens knipperen	-
Scherf aan, CO <sub>2</sub> gehalte normaal	geel brandt	gegevens knipperen	-
Scherf uit, CO <sub>2</sub> gehalte slecht	rood knippert om de 5 sec.	gegevens knipperen	Alarmgeluid gedurende 30 sec.
Scherf aan, CO <sub>2</sub> gehalte slecht	rood brandt	gegevens knipperen	Alarmgeluid gedurende 30 sec.

NL

- Bij voeding via netstroomadapter: Als het kooldioxideniveau slecht is op het moment dat het toestel wordt ingeschakeld, knippert de rode LED en klinkt het alarm gedurende 30 seconden. De rode LED blijft dan branden tot het CO<sub>2</sub>-gehalte weer normaal is.
- Indien gevoed door batterij: Als het kooldioxideniveau slecht is op het moment dat het toestel wordt ingeschakeld, knippert de rode LED en klinkt het alarm gedurende 30 seconden. De rode LED brandt dan gedurende 1 minuut, waarna het scherm uitschakelt.

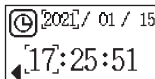
## Instellingen

### Menu-instellingen bewerken



1. Schakel de melder in, druk drie seconden op de knop "Instellingen" (⊕)
2. Druk kort op de toets "Instellingen" (⊕) om het huidige symbool te selecteren
3. Ga naar links door op de (−) toets te drukken en naar rechts door op de (+) toets te drukken
4. Wanneer het "Terug" symbool ◀ knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" (⊕) om terug te keren naar de hoofdpagina voor de instellingen

### Datum en tijd instellen



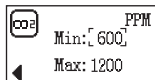
1. (⏪) knippert tijdens het instellen
2. Verlaag het nummer door op de (−) toets te drukken en verhoog het nummer door op de (+) toets te drukken
3. Druk op de toets (⊕) om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool ◀ knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" (⊕) om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

### Taal instellen



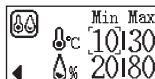
1. (⏪) knippert tijdens het instellen
2. Ga naar links door op de (−) toets te drukken en naar rechts door op de (+) toets te drukken
3. Om de geselecteerde instellingen te verlaten en op te slaan, drukt u op de toets (⊕) en keert u terug naar de hoofdpagina met instellingen

### Max. en min. waarde voor CO<sub>2</sub> alarm instellen



1. De [ ] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag de waarde door op de [ - ] toets te drukken en verhoog de waarde door op de [ + ] toets te drukken
3. Druk op de toets [ ⊕ ] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [ ◀ ] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [ ⊕ ] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

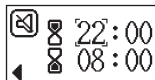
### Temperatuur en luchtvochtigheid instellen



1. De [ ] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag de waarde door op de [ - ] toets te drukken en verhoog de waarde door op de [ + ] toets te drukken
3. Druk op de toets [ ⊕ ] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [ ◀ ] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [ ⊕ ] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina

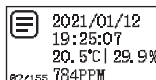
NL




### Stel "Niet storen"-tijd in



1. De [ ] knippert tijdens het instellen
2. Verlaag het nummer door op de [ - ] toets te drukken en verhoog het nummer door op de [ + ] toets te drukken
3. Druk op de toets [ ⊕ ] om af te sluiten en de gekozen instellingen op te slaan
4. Wanneer het "Terug" symbool [ ◀ ] knippert, drukt u kort op de knop "Instellingen" [ ⊕ ] om terug te keren naar de hoofd instellingen pagina




### Alarmlogboek bekijken



1. Ga naar de vorige vermelding door op de  toets te drukken en naar de volgende vermelding door op de  toets te drukken
2. Druk op de toets  om af te sluiten en terug te keren naar het hoofdinstillingsmenu

### Temperatuureenheid instellen



1. Selecteer °C (graden Celsius) of °F (graden Fahrenheit) door op de  of  toets te drukken
2. Om de geselecteerde instellingen te verlaten en op te slaan, drukt u op de toets  en keert u terug naar de hoofdpagina voor de instellingen


### Tips voor het oplossen van problemen

1. Het apparaat gaat niet aan  
→ Controleer of de AC-adapter van stroom wordt voorzien en of de melder goed is aangesloten.
2. Batterij bijna leeg  
→ Laad de batterij meer dan 24 uur op.
3. Trage reactie  
→ Controleer of de luchtstroomkanalen aan de achterkant van de meter niet geblokkeerd zijn.
4. De detector geeft "Sensor error" weer  
→ Neem contact op met uw dealer.

## 5. handmatige kalibratie

→ Verse en droge buitenlucht is vereist voor handmatige kalibratie wanneer de CO<sub>2</sub>-waarde ca. 500 ppm bedraagt. Kalibreer de detector niet in de regen. Een hoge luchtvochtigheid verhoogt het CO<sub>2</sub>-gehalte in de lucht.

Wanneer u handmatig kalibreert, moet u de detector uit de buurt houden van plaatsen waar veel mensen of voorwerpen zijn die CO<sub>2</sub> kunnen uitstoten, zoals ventilatiepijpen, schoorstenen of auto's.

Om handmatig te kalibreren, plaatst u de detector buiten en drukt u tegelijkertijd op de drie knoppen . "CO2" knippert tijdens de kalibratie, die ongeveer 16 minuten duurt tot het knipperen stopt.

De kalibratie gebeurt volledig automatisch.

## Schoonmaken

- Een stoffige detector moet worden schoongemaakt. Stofafzetting in de luchtinlaten van de detector kan gestofzuigd of weggeblazen worden.
- Indien nodig kan het stof met een penseel worden verwijderd.
- Het oppervlak kan worden gereinigd met een doek die licht bevochtigd is met zeepwater.
- Zorg ervoor dat er geen water in de binnenkant van het apparaat komt!
- Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Gebruik geen chemicaliën en reinig de detector niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

**Technische gegevens**

Voeding	AC-adapter Input: AC 100-240V Uitgang DC 5V/1A Micro-USB
Noodstroomvoorziening	1000mAh 3.7V Lithium-Ion batterij (vast geïnstalleerd)
Type CO <sub>2</sub> -sensor	niet-dispersieve infrarood (NDIR)
CO <sub>2</sub> -sensorlevensduur*	max. 10 jaar
Bedrijfstemperatuur	-10° tot 40° C
Luchtvochtigheid	0 % tot 95% (niet-condenserend)
Montagelocatie	Bevestiging aan de muur of vrijstaande opstelling
CO <sub>2</sub> -meetbereik	0-5.000 ppm
CO <sub>2</sub> -resolutie	1 ppm
CO <sub>2</sub> -nauwkeurigheid	75 ppm of 10% van de gemeten waarden, waarbij de hoogste waarde van toepassing is
Luchtkwaliteit / CO <sub>2</sub> -concentratie	goed: < 600 ppm* normaal: 600-1200 ppm* slecht: > 1200 ppm* * Waarden instelbaar op CO2-instelpagina
Alarmering	> 1200 ppm (instelbaar op CO2-instelpagina)

**\* Einde levensduur sensor**

Aangezien de elektrochemische sensor onderhevig is aan verouderingsprocessen, bedraagt de levensduur van de CO<sub>2</sub>-sensor maximaal 10 jaar. Wanneer de detector het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet hij worden vervangen.



## Aanwijzingen over de batterij

Dit product bevat een permanent geïnstalleerde lithium-ion batterij. Permanent geïnstalleerde batterijen en oplaadbare batterijen mogen alleen door gekwalificeerd personeel worden vervangen of verwijderd. Laad het product niet op en gebruik het niet in omgevingen met explosiegevaar, bijv. ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Verbrand het product nooit! De batterij kan ontploffen in het vuur. Bovendien ontstaan daardoor giftige stoffen. Gebruik de meegeleverde micro-USB-kabel alleen in combinatie met een geschikte oplader (voedingseenheid 5V DC) voor het opladen! Laat het product tijdens het laden nooit onbeheerd!

## Garantie

- ABUS-producten zijn met de grootst mogelijk zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest.
- De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de CO<sub>2</sub>-melder na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen.
- De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten.
- ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld, onjuiste bediening), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding.
- Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de CO<sub>2</sub>-melder het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden toegevoegd.
- Als u gebreken aan de CO<sub>2</sub>-melder vaststelt, die bij de aankoop reeds aanwezig waren, wendt u zich binnen de eerste twee jaar direct aan uw verkoper.

NL

Afvoer, Conformiteit

## Afvoer

Afvoer volgens richtlijn WEEE 2012/19/EU

Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Het product samen met de accessoires moet binnen de EU verzameld en apart afgevoerd worden. Toestellen die aldus gemarkeerd zijn, mogen niet met het gewone huisvuil meegegeven worden. Neem contact op met uw distributeur of breng de producten naar het gemeentelijke verzamelpunt voor elektrisch afval.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

## Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaart ABUS August Bremicker Söhne KG, dat het apparaat type C02WM110 voldoet aan de essentiële eisen en overige geldende bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd op: [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

Technische wijzigingen voorbehouden.  
Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

© ABUS 2021

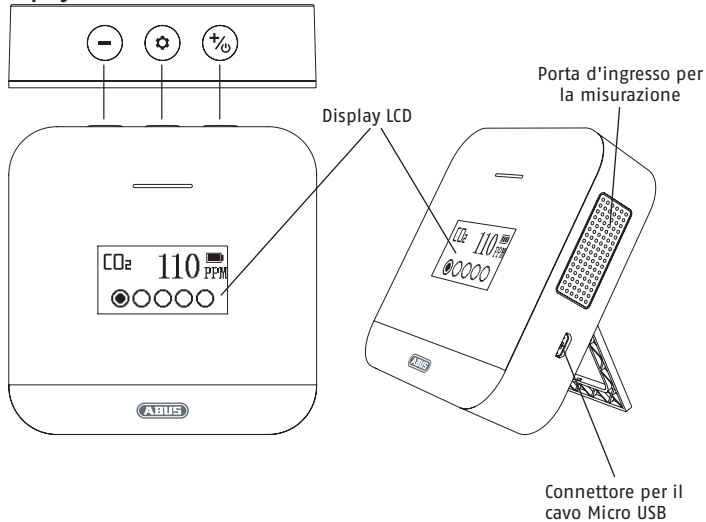
ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

V1 | B21

## Dotazione

- Allarme anidride carbonica ABUS CO2WM110
- Cavo micro-USB
- Queste istruzioni per l'uso
- Batteria agli ioni di litio da 1000 mAh 3.7 V (batteria di riserva installata in modo permanente)
- Adattatore CA (uscita 5 V/1 A)
- Materiale di installazione: viti, tasselli

## Display e comandi



IT

Conformità d'uso, Messa in funzione

## Conformità d'uso

Usare il dispositivo esclusivamente per lo scopo per cui è stato costruito e progettato! Qualsiasi altro uso è considerato improprio!

Utilizzare questo apparecchio esclusivamente per il seguente scopo:

- Misurazione del contenuto di anidride carbonica, della temperatura e dell'umidità in ambienti interni utilizzati privatamente.

L'aria interna scadente è considerata insalubre. Può portare a sonnolenza, mancanza di concentrazione e malattie.

### Valori di riferimento per l'anidride carbonica

250-350 ppm: normali concentrazioni ambientali all'aperto

600 ppm: compromissione minima della qualità dell'aria

600-1000 ppm: compromissione elevata della qualità dell'aria

1000 ppm: indica una ventilazione insufficiente; possono verificarsi disturbi come mal di testa, affaticamento o irritazione degli occhi e della gola.

**1000 ppm dovrebbe essere il limite superiore per la concentrazione di CO<sub>2</sub> nella stanza.**

### Messa in funzione

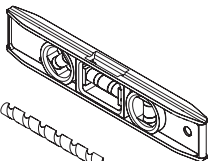
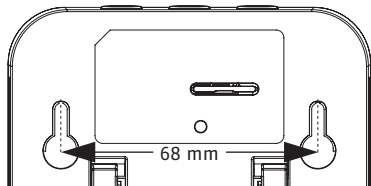
Prima di utilizzare il rilevatore per la prima volta, si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e osservare tutte le avvertenze, anche se si ha familiarità con l'uso di dispositivi elettronici.

1. Conservare e utilizzare il rilevatore in un luogo asciutto e lontano dalla luce diretta del sole per proteggere i componenti all'interno del rilevatore
2. Prima di utilizzare il rilevatore di biossido di carbonio per la prima volta, installarlo in un ambiente ben ventilato
3. Per mantenere la migliore prestazione del vostro rivelatore, vi preghiamo di utilizzarlo per almeno 24 ore di funzionamento permanente
4. Non coprire il rivelatore e soprattutto non bloccare le prese d'aria quando il rivelatore è attivo

5. Tenere l'acqua e altri liquidi lontano dal rilevatore, poiché non è impermeabile
6. Non inserire oggetti appuntiti, infiammabili o metallici nelle prese d'aria, poiché ciò potrebbe provocare scosse elettriche o ustioni
7. L'alimentazione deve essere fornita tramite il cavo micro USB e l'adattatore CA, la batteria interna fissa è solo per l'alimentazione di riserva
8. Il rilevatore può essere montato a parete o installato con l'apposita base
9. Se il dispositivo è caduto o è stato danneggiato in altro modo, non deve più essere utilizzato
10. Il dispositivo non deve essere aperto o riparato. L'inosservanza di questa regola farà decadere la garanzia

### Montaggio a parete:

- Segnare i fori orizzontalmente con la dima allegata e una livella
  - Praticare i fori con una punta di  $\varnothing 5$  mm
- Attenzione: non danneggiare i cavi durante la foratura e tenere il rilevatore lontano dalla polvere di foratura!
- Inserire i tasselli di plastica nei fori e avvitare le viti fino a farne sporgere le teste di circa 5 mm



$\varnothing 5$  mm

IT

### Montaggio del supporto:

- Piegare la base sul lato inferiore dell'involucro e posizionare il rivelatore su una superficie piana e priva di polvere
- Assicurarsi che il rivelatore sia stabile e che nessun oggetto interferisca con la penetrazione della CO<sub>2</sub> nel rivelatore

### Tasti operativi



1. Accensione/spengimento tramite pressione lunga (circa 3 secondi)
2. Muto
3. Accensione del display premendo brevemente
4. In modalità Configurazione: spostare di una posizione a destra
5. In modalità Configurazione: aumentare i valori di uno
6. In stato normale: cambiare pagine




















1. Entrare in modalità Configurazione tenendo premuto (circa 3 secondi)
2. Spegnere/accendere il display premendo brevemente
3. Salvare e uscire dalle impostazioni premendo brevemente
4. Muto



1. In modalità Configurazione: spostare di una posizione a sinistra
2. In modalità Configurazione: diminuire il valore di uno
3. In stato normale: cambiare pagine
4. Accensione del display premendo brevemente
5. Muto

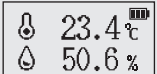
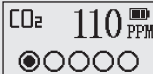
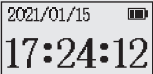


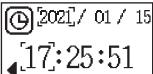


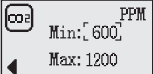
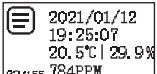

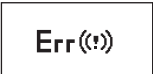
## Simboli del display LCD

	Temperatura dell'aria		Impostare l'ora e la data
	Umidità relativa		Impostare la lingua
°C	Gradi Celsius		Impostare il livello di CO <sub>2</sub>
°F	Gradi Fahrenheit		Impostare i livelli di temperatura e umidità
CO <sub>2</sub>	Anidride carbonica (CO <sub>2</sub> )		Non disturbare
PPM	Contenuto di CO <sub>2</sub> in parti per milione (parti di CO <sub>2</sub> per milione di molecole nell'aria)		Registro degli allarmi CO <sub>2</sub>
●○○○○	Contenuto di anidride carbonica buono		Impostare l'unità di temperatura (°C/ °F)
●●○○○	Contenuto di anidride carbonica normale	EN	inglese
●●●○○	Contenuto di anidride carbonica cattivo	DE	tedesco
●●●●●	Contenuto di anidride carbonica cattivo	FR	francese
	Livello della batteria: più del 75% di carica	NL	olandese
	Livello della batteria: 50-75% di carica	IT	italiano
	Livello della batteria: 25-50% di carica	Min	Impostare il valore minimo
	Livello della batteria: quasi vuoto (il simbolo "Corrente" lampeggia)	Max	Impostare il valore massimo
	Tornare indietro		Ora di inizio
	Selezione		Ora di fine

IT

## Pagine di menu del display LCD

1. Dopo l'accensione del rilevatore, il menu "Temperatura e umidità" appare per primo
2. In modalità standby, premere il pulsante "+" o "-" per passare alla pagina successiva/precedente

 <p>Menu 1 Temperatura e umidità</p>	 <p>Menu 2 Livello di anidride carbonica</p>	 <p>Menu 3 Data e ora</p>
 <p>Menu 4 Impostazioni</p>	 <p>Menu 5 Impostare la lingua</p>	 <p>Menu 6 Impostare data e ora</p>
 <p>Menu 7 Impostare la temperatura e l'umidità</p>	 <p>Menu 8 Impostare l'orario per il "Non disturbare"</p>	 <p>Menu 9 Impostare il valore massimo e minimo per l'allarme CO<sub>2</sub></p>
 <p>Menu 10 Visualizzare il registro degli allarmi</p>	 <p>Menu 11 Impostare l'unità della temperatura</p>	 <p>Menu 12 Errore del sensore</p>



## Display a LED e suoni

Stato	LED	Display	Suono
Schermo spento, livello di CO <sub>2</sub> buono	il verde lampeggia ogni 5 secondi	normale	-
Schermo acceso, livello di CO <sub>2</sub> buono	Il verde lampeggia	I dati lampeggiano	-
Schermo spento, livello di CO <sub>2</sub> normale	il giallo lampeggia ogni 5 secondi	I dati lampeggiano	-
Schermo acceso, livello di CO <sub>2</sub> normale	Il giallo lampeggia	I dati lampeggiano	-
Schermo spento, livello di CO <sub>2</sub> cattivo	il rosso lampeggia ogni 5 secondi	I dati lampeggiano	Suono dell'allarme per 30 secondi
Schermo acceso, livello di CO <sub>2</sub> cattivo	Il rosso lampeggia	I dati lampeggiano	Suono dell'allarme per 30 secondi

- Se alimentato tramite adattatore CA: se il livello di anidride carbonica è cattivo al momento dell'accensione dell'unità, il LED rosso lampeggia e l'allarme suona per 30 secondi. Il LED rosso rimane quindi acceso fino a quando il livello di CO<sub>2</sub> ritorna normale.
- Se alimentato a batteria: se il livello di anidride carbonica è cattivo al momento dell'accensione dell'unità, il LED rosso lampeggia e l'allarme suona per 30 secondi. Il LED rosso si accende per 1 minuto, dopodiché lo schermo si spegne

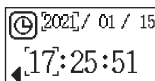
## Impostazioni

### Modificare le impostazioni del menu



1. Accendere il rilevatore, premere il pulsante "Impostazioni" per tre secondi
2. Premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per selezionare il simbolo corrente
3. Spostarsi a sinistra premendo il pulsante e a destra premendo il pulsante
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

### Impostare data e ora



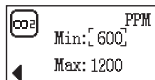
1. lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

### Impostare la lingua



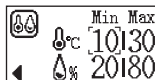
1. lampeggia durante l'impostazione
2. Spostarsi a sinistra premendo il pulsante e a destra premendo il pulsante
3. Per uscire e salvare le impostazioni selezionate, premere il pulsante e tornare alla pagina principale delle impostazioni

### Impostare il valore massimo e minimo per l'allarme CO<sub>2</sub>



1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il valore premendo il pulsante e aumentare il valore premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

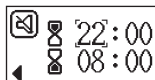
### Impostare la temperatura e l'umidità



1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni

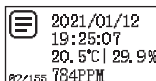
IT




### Impostare l'orario per il "Non disturbare"



1. Il simbolo lampeggia durante l'impostazione
2. Diminuire il numero premendo il pulsante e aumentare il numero premendo il pulsante
3. Premere il pulsante per uscire e salvare le impostazioni selezionate
4. Quando il simbolo "Indietro" lampeggia, premere brevemente il pulsante "Impostazioni" per tornare alla pagina principale delle impostazioni




### Visualizzare il registro degli allarmi



1. Passa alla voce precedente premendo il tasto  e alla voce successiva premendo il tasto .
2. Premere il pulsante  per uscire e tornare al menu principale delle impostazioni

### Impostare l'unità di temperatura



1. Selezionare °C (gradi Celsius) o °F (gradi Fahrenheit) premendo il pulsante  o .
2. Per uscire e salvare le impostazioni selezionate, premere il pulsante  e tornare alla pagina principale delle impostazioni




### Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

1. L'unità non si accende  
→ Controllare che l'adattatore CA sia alimentato e che lo strumento sia collegato saldamente.
2. Batteria scarica  
→ Caricare la batteria per più di 24 ore.
3. Risposta lenta  
→ Controllare che i canali del flusso d'aria sul retro dello strumento non siano bloccati.
4. Il rilevatore mostra "Errore sensore"  
→ Contattare il rivenditore.

## 5. Calibrazione manuale

→ L'aria esterna fresca e secca è necessaria per la calibrazione manuale quando il valore di CO<sub>2</sub> è circa 500 ppm. Non calibrare il rivelatore sotto la pioggia. L'alta umidità aumenta il contenuto di CO<sub>2</sub> nell'aria.

Quando si calibra manualmente, tenere il rivelatore lontano da aree dove ci sono molte persone o oggetti che potrebbero emettere CO<sub>2</sub>, come tubi di ventilazione, camini o automobili.

Per calibrare manualmente, posizionare il rivelatore all'esterno e premere i tre pulsanti    simultaneamente. "CO2" lampeggia durante la calibrazione, che dura circa 16 minuti fino a quando il lampeggiamento si ferma.

La calibrazione è completamente automatica.

## Pulizia

- Un rivelatore polveroso deve essere pulito. I depositi di polvere nelle prese d'aria del rivelatore possono essere aspirati o soffiati via.
- Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Assicuratevi che l'acqua non entri all'interno del dispositivo!
- Non pulire il dispositivo nella lavastoviglie!
- Non usare detergenti taglienti, appuntiti, abrasivi, corrosivi o spazzole dure!
- Non usare prodotti chimici e non pulire il rivelatore con liquidi altamente infiammabili!

IT

**Dati tecnici**

Alimentazione di tensione	Ingresso adattatore CA: CA 100-240V Uscita CC 5V/1A Micro-USB
Alimentazione di emergenza	Batteria agli ioni di litio da 1000mAh 3.7V (installata in modo permanente)
Tipo di sensore di CO <sub>2</sub>	sensore a infrarossi non dispersivo (NDIR)
Durata del sensore di CO <sub>2</sub> *	massimo 10 anni
Temperatura di esercizio	da -10° a 40° C
Umidità dell'aria	da 0% a 95% (senza condensa)
Luogo di montaggio	Installazione a parete o verticale
Campo di misura della CO <sub>2</sub>	0-5000 ppm
Grandezza CO <sub>2</sub>	1 ppm
Precisione CO <sub>2</sub>	75 ppm o il 10% dei valori misurati, il più alto dei due
Qualità dell'aria / Concentrazione di CO <sub>2</sub>	buona: < 600 ppm* normale: 600-1200 ppm* cattiva: > 1200 ppm* * Valori regolabili nella pagina di impostazione della CO2
Attivazione dell'allarme	> 1200 ppm (regolabile nella pagina di impostazione della CO2)

**\* Ciclo di vita del sensore**

Poiché il sensore elettrochimico è soggetto a processi di invecchiamento, la durata di vita del sensore di CO<sub>2</sub> è al massimo di 10 anni. Quando il rilevatore raggiunge la fine della sua vita utile, deve essere sostituito.

## Avvertenze sulla batteria

Questo prodotto contiene una batteria fissa agli ioni di litio. Le batterie installate in modo permanente e le batterie ricaricabili possono essere sostituite o rimosse solo da personale qualificato. Non caricare o utilizzare il prodotto in ambienti con rischio di esplosione, ad esempio liquidi, gas o polveri infiammabili. Non bruciare mai il prodotto! La batteria può esplodere nel fuoco. Inoltre si generano sostanze velenose. Utilizzare il cavo micro USB in dotazione solo in combinazione con un caricabatterie adatto (alimentatore 5V DC) per la ricarica! Non lasciare incustodito l'apparecchio durante la carica!

## Garanzia

- I prodotti ABUS sono progettati e realizzati con la massima cura e testati secondo le disposizioni vigenti.
- La garanzia copre esclusivamente i difetti dei materiali o i difetti di produzione presenti al momento dell'acquisto. Nel caso di difetti dei materiali o di produzione, il rilevatore di CO<sub>2</sub> senza fili sarà riparato o sostituito a discrezione del soggetto garante.
- In questi casi la garanzia decade allo scadere del suo originario periodo di validità pari a 2 anni. Sono escluse espressamente ulteriori rivendicazioni.
- È esclusa la responsabilità di ABUS per difetti e danni causati da azioni esterne (ad es. trasporto, uso della forza, uso scorretto), uso improprio, usura naturale o inosservanza delle presenti istruzioni.
- Nell'esercizio del diritto di garanzia, il rilevatore di CO<sub>2</sub> per cui è stato presentato reclamo deve essere provvisto dello scontrino originale con data d'acquisto e una breve descrizione scritta del guasto.
- In caso di difetti al rilevatore di CO<sub>2</sub> senza fili già presenti al momento della vendita, rivolgersi direttamente al venditore entro i primi due anni dall'acquisto.

IT

Smaltimento, Conformità

## Smaltimento

Smaltimento in base alla direttiva WEEE 2012/19/EU Il prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Il prodotto e i relativi accessori devono essere raccolti all'interno dell'UE e smaltiti separatamente. Gli apparecchi che presentano questo simbolo non vanno smaltiti assieme ai rifiuti domestici. La preghiamo di rivolgersi al suo rivenditore oppure smaltire i prodotti nei centri di raccolta comunali per apparecchi elettrici.



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011

## Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG, Altenhofer Weg 25, 58300 Wetter dichiara con la presente che il dispositivo CO2WM110, quando utilizzato in modo appropriato, è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni vigenti della direttive 2014/30/EU e 2011/65/EU. La dichiarazione di conformità UE completa può essere richiesta all'indirizzo: [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche.  
Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

© ABUS 2021

ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

V1 | B21











©

ABUS 2021 | ABUS August Bremicker Söhne KG | D 58292 Wetter | Germany.  
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40 | [www.abus.com](http://www.abus.com) | [info@abus.de](mailto:info@abus.de)

